

## 面向苏丹学生的汉字教学案例

目前，中国与苏丹的交流交往日益加深，两国不仅建立了良好的关系，还在许多方面都有了深入的合作，国际中文教育就是中苏教育领域合作的重要内容之一。喀土穆大学孔子学院成立多年，培养了诸多的汉语人才，架起了中苏人民友谊的桥梁。苏丹汉语学习者的学习热情高涨，学习目标明确，学习动机强烈，尤其是阿拉伯市场的商人学生，认真努力、勤奋刻苦，渴望搭建中苏商业贸易的桥梁，不仅让更多的苏丹人体会到汉语的魅力，还联通了新的丝绸之路，为中苏两国经济、文化等多方面的发展贡献力量。汉语也逐渐成为苏丹最受欢迎的外语之一，作为汉语书写符号的汉字也就成了苏丹人学习汉语的重要内容，苏丹人的母语为阿拉伯语，属于闪含语系米特尔语族，是非汉字文化圈的表音文字，由于汉字属于表意体系的文字，二者差异大，汉字无疑就成为了苏丹人学习的难点。

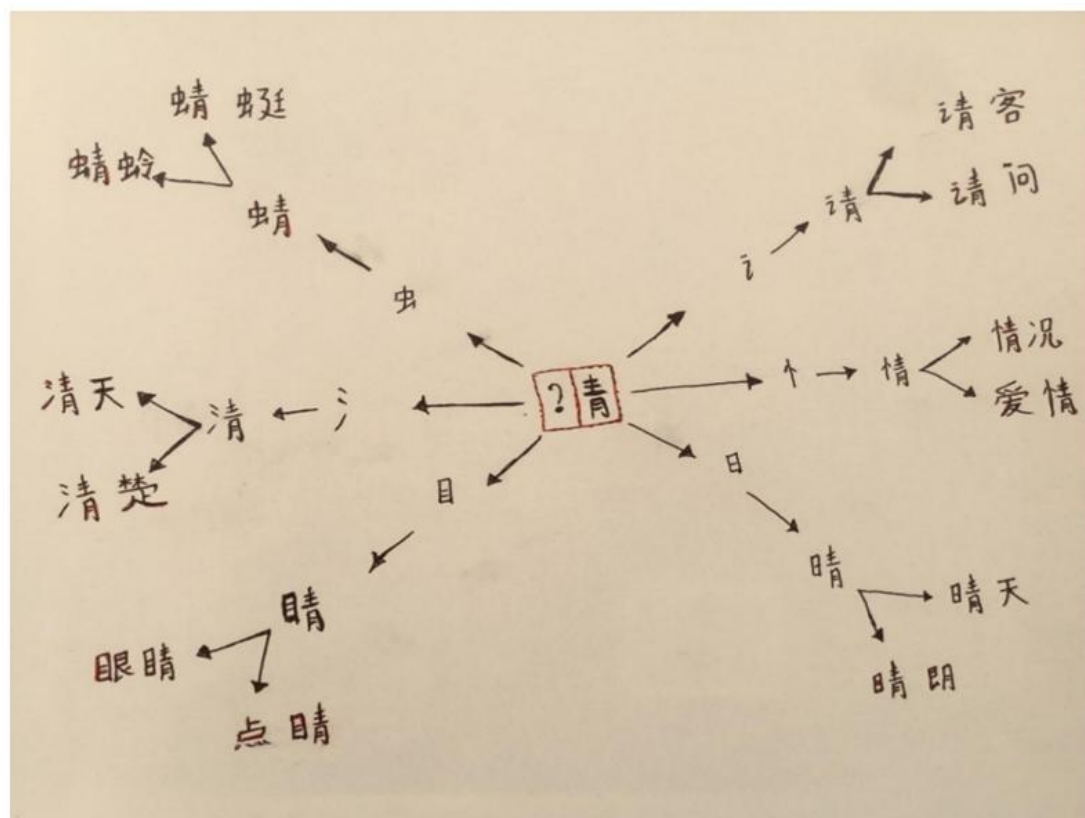
阿拉伯语区别于汉语的一个最大不同，就是书写阿拉伯语时是从右往左书写的，而汉语是从左往右书写的，这就造成了许多苏丹学生在书写汉字时不能正确的握笔，有些学生直接像书写母语那样从右往左地书写汉字；也有些学生的握笔方式正确，但又不会下笔写字了，常常顾此失彼。最初，他们大多不能适应汉字从左到右的书写方向，尤其是写“横”这一笔画时，都是从右往左写的，写整个汉字，比如“目”字时，都是先从右边的“竖”开始写起。这些不正确的书写习惯都需要教师通过教学予以纠正，正确的书写习惯肯定会对苏丹学生正确书写汉字有很大的帮助，同时也能相应地减少汉字书写偏误现象的产生。

起初，苏丹巴哈利学院中文系的汉字教学方法单一，很少使用看图识字、卡片识字、板书识字、汉字游戏等方法，基本就是按照传统的教学方法进行教学。教师一般在黑板上示范书写汉字，让学生跟着写，教师写一笔，学生就跟着写一笔，教师写完一个汉字，就给学生组几个词，造几个句，然后就让学生机械地死记硬背，这种单一的教学方法，无疑会让学生对汉字书写失去兴趣。而且在下课以后，教师机械地按照传统的方法布置作业，让学生将每个汉字都抄写十遍，其实学生在课堂上并没有对所学汉字形成一个理性认识，所以在写作业时，只是凭着自己的手感以及对汉字的描摹来完成作业，完全忽视了汉字的书写规则，更没有在意笔画、笔顺等。因此，这是学生们汉字书写出现偏误的一个非常重要的原因，亟需改进。

同时，由于教师紧缺和每学期课时量重的原因，每名教师的课程基本上都在三四门及以上，涵盖了综合课、口语课、听力课、写作课、汉字课、中华文化课等课程，不仅内容跨度大，而且也导致了教师们不能充分地备课，有的课程甚至都不备课，教师拿着教材直接进教室就开始授课。我们都知道，备课对于每一位教师来说都是非常关键的，如果不备课，仅凭自己积累的教学经验去教授一门课程，在短期内的教学质量可能能够达到自己预想的效果，但是，时间长了肯定会影响到这门课程的授课质量，因为教师的头脑里没有形成一个系统的计划和安排，对知识的侧重点以及难点也没有进行考量。教师如此，那么学生就更没有对所学知识形成系统化、体系化的认知模式，且对之前从未接触过的汉字，以及扑面而来的汉文化充满了好奇、惊讶，甚至是学习的焦虑，缺乏对汉字及汉文化的整体感知力与认识力，觉得汉字是杂乱无章的符号，因而令汉语教学显得困难重重，而书写汉字对他们来说更是难之又难。

为了解决苏丹学生在汉字学习过程中出现的偏误情况，以及减少他们对汉字学习的枯燥、焦虑情况，普遍提升学生的学习兴趣，教师通过联系汉字发展的起源，古今对比地向学生传授知识，不仅有助于汉字教学，更有利于其了解中国传统文化。比如象形字“日”“月”“牛”“羊”“车”等，“日”是太阳、一个圆里面有一点，“月”像一个月牙，“牛”、“羊”整个字形表现的是一个牛头和羊头，“车”有车轮、可以走。还有一些简单的指事字，就是用象征性符号或在象形字上加提示符号来表示字义，比如“上”“下”“三”“本”等。以弧向上和向下的两条长弧线为基准，上边和下边各加一短横线表示“上”和“下”；用三条横线表示“三”；在“木”的下边加一个点，变成“本”，表示树根的所在，也就是树本来的部分。此外，随着学生识字数量的增加，到了一定的阶段，教师可以尝试形声字教学，因为形声字是汉字理据性的重要佐证，在整个汉字中所占的比例最多。比如，在国际中文教育中，学生们会碰到许多带“氵”的字，如“河”“流”“汉”“没”等，它们都是和“水”有关系的，罗列在一起讲授，可以帮助学生更深刻地记忆这一类型的汉字，帮助他们更加高效地学习更多的汉字。教师也能够巧妙地利用思维导图进行汉字教学，通过有效地刺激大脑皮层工作，调动善于逻辑分析的左脑和善于创造的右脑，激发全脑思维，帮助学生更好地掌握汉字。比如将相同形旁的字归类，利用同形旁的字来识记、巩固知识，老师可以在黑板

上写出“青”，然后让学生来加偏旁做思维导图，通过学生的头脑风暴，识记更多的、有联系的汉字。通过这种方法，学生不但能够很快地记住这些形近字，而且也可以使学生注意到汉字结构固定的位置，还可以使他们抓住汉字形、义、音的重点。



但在对外汉字教学的过程中，教师一定要把握好一个度，在讲解汉字的结构和造字依据时尽可能地做到科学、适时，既不能大篇幅地讲授文字学知识，也不能大规模地讲解“六书”理论，应当适度地运用汉字的理据性来帮助学生分析，让他们把汉字的音、形、义有机地联系起来，消除他们内心对汉字书写的畏惧，提高学生学习汉字的信心和乐趣，从而提升汉字书写的正确率。

在初级阶段，教师可以在课堂上以看图识字的方式教学生一些汉字，教师在黑板上粘贴一幅图画，并在旁边展示出汉字的字形和读音，让学生通过看图画，了解汉字的意思。这种方式对一些名词，比如动物名称、人体器官名称、家具等都特别管用，可以极大地提高学生学习汉字的兴趣。还可以把这种方式扩展为卡片识字，教师课前将所学汉字写在事先准备好的卡片上，在上课时向学生做展示。教师可以先展示卡片上有拼音的一面，让学生读拼音，然后将卡片翻过来，让学

生认读对应的汉字，再根据学生掌握的程度，进行字形、字义的讲解。例如：



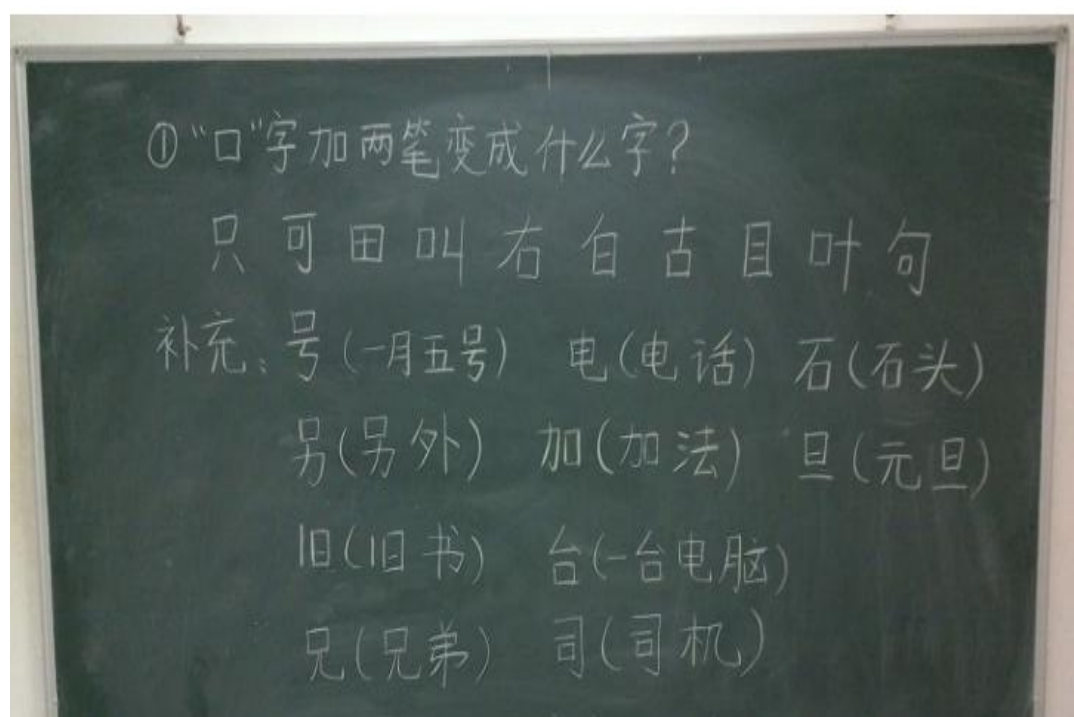
有时候，在课堂时间充足的情况下，教师可以根据所学汉字、词语，将它们的拼音及汉字本身写在不同的卡片上，在课堂游戏环节，分发给每一位学生，保证每一位学生手里都有一张卡片，然后教师可以读出相应的汉字、词语，让持有这个汉字或词语本身及其拼音的学生走上讲台，向大家展示。这样既可以考查讲台上持有卡片的同学掌握汉字的情况，也可以帮助台下的同学们巩固、加深他们对所展示汉字的印象，让学生们都能参与到课堂互动的环节中来，并且还能巩固所学汉字。

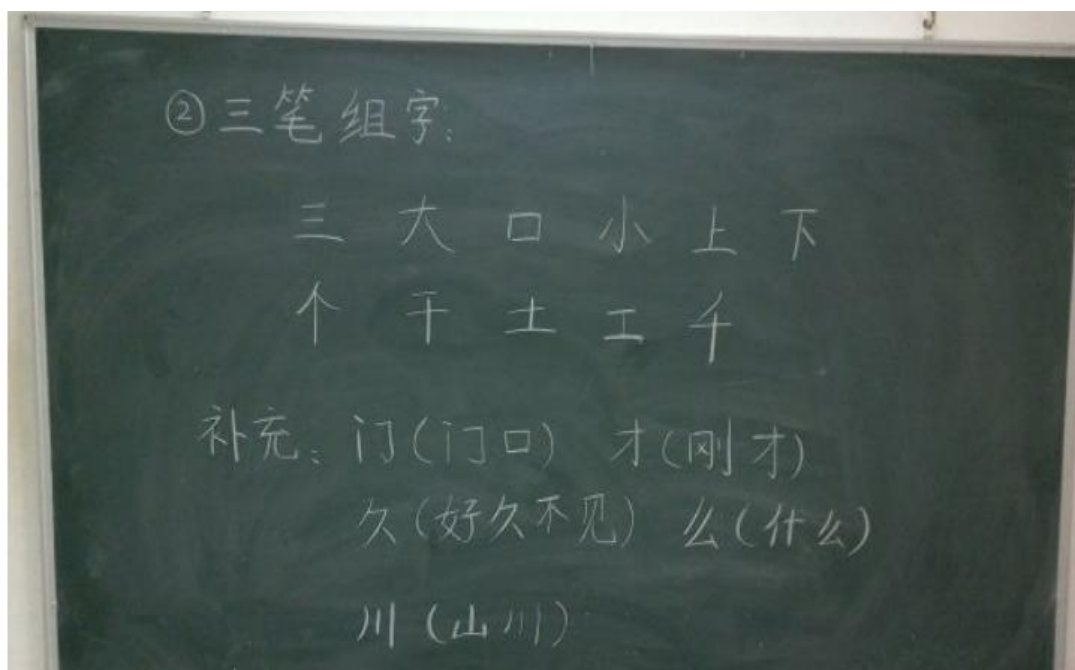
在汉字教学的一般原则上，应当遵循汉字笔画、笔顺循序渐进原则，先教学生基本笔画，再教组合笔画，通过几次反复训练，让学生能够准确地掌握基本笔画的名称和写法。当学生的词汇量掌握到一定程度时，对于一些容易出现笔画和笔顺错误的汉字，教师要在板书上一一展示，加强学生对这些汉字正确笔画、笔顺的掌握。教师可以根据学生掌握的具体情况，对一些重点字词进行练习巩固，可以邀请学生到黑板上进行笔画、笔顺训练，充分给学生锻炼的机会，对于表现优秀的学生，教师还可以适当地给予奖励。

在教学过程中，也采用以旧带新、回顾旧知的教学方法。例如，在向学生教授“喝水”的“喝”时，先让学生们总结一下之前学过的关于“口”字旁的字。

学生们会马上想到“你叫什么名字”中的“叫”，“听力课”的“听”，还能想到“吃饭”的“吃”，甚至有的学生可以想到语气词“吧”和“呢”。这样，在讲解“喝水”的“喝”时，就为学生归纳出了已经学过的“口”字旁的很多字，通过回顾与识记，学生既学习了新汉字，又复习了之前学过的汉字，学习效率颇高。又如，在学习《我把这事儿忘了》这一课时，出现了生词“翻译”，教师先在黑板上讲解了它的意思，然后强调了它们的笔画、笔顺，也强调了“翻”字左上半部分与“爱”的上半部分、“菜”的中间部分之间的不同，同学们恍然大悟。紧接着，教师把“译”的偏旁“讠”字旁写在黑板上，然后邀请学生们举手示意，走上黑板写出已经学过的关于“讠”字旁的字，学生们写出了“语、说、话、读、讲、课、认、识、词、证、该、谁、请、试、谢”等很多“讠”字旁的字，有几个学习成绩优异的学生还能写出“记、让、许”这几个字，教学效果也是相当不错。当然在这个过程中，学生们难免会写出错别字，教师则需要及时、耐心地纠正，巩固学生对这些汉字的认识与理解。

此外，为了提升学生课堂的参与度，解决汉字教学的单调性、枯燥性问题，活跃课堂的气氛，教师亦采用了汉字游戏教学，根据学生当前的汉语水平，适时适当地进行一些课堂游戏来丰富课堂活动。例如：





综上所述，汉字的学习对于非汉字文化圈的苏丹学生来说，难度确实不低，要使学生准确地掌握汉字的音、形、义，师生双方都需要花费一定的心思。教师要不断地鼓励学生、激发学生的学习积极性，考虑不同学生的情况水平，不断地满足学生的学习需求，在实际教学中主动了解学生的想法和动态，积极改进、提升教师的教学能力与实际运用能力，更好地为学生服务。学生也应该积极地配合教师的教学，及时地向教师反映在学习过程中遇到的问题或麻烦，积极寻求教师的帮助，保持良好的心态，认真地学习知识。唯有教学的主体与客体一起发力，朝着共同的目标奋进，才能在知识的海洋里尽情遨游。

（案例来源于 2024 年 5 月 1 日对苏丹喀土穆大学孔子学院外派教师李老师的电话采访）